

ENDRESS 

Power Generators

NÁVOD K OBSLUZE



ESE 206 HS-GT

Č. výr. 112300

ESE 406 HS-GT

Č. výr. 112302

ESE 506 DHS-GT

Č. výr. 112304

ESE 606 HS-GT ES

Č. výr. 112307

ESE 606 DHS-GT ES

Č. výr. 112308

ESE 306 HS-GT

Č. výr. 112301

ESE 406 HS-GT ES

Č. výr. 112306

ESE 606 HS-GT

Č. výr. 112303

ESE 606 DHS-GT

Č. výr. 112305

Vydavatel ENDRESS Elektrogerätebau GmbH

Neckartenzlinger Straße 39
D-72658 Bempflingen

E-mail: info@endress-generators.de

WWW: <http://www.endress-generators.de>

Číslo dokumentu E134038

Datum vydání květen 2011

Copyright © 2011, ENDRESS Elektrogerätebau GmbH

Tato dokumentace včetně všech svých součástí je chráněna autorským právem. Jakékoli využití, popř. změna mimo úzkých mezí zákona o autorských právech není bez souhlasu firmy ENDRESS Elektrogerätebau GmbH dovolená a je trestná.

To platí obzvláště pro rozmnožování, překládání, fotografování na mikrofilm a ukládání a zpracování v elektronických systémech.

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | K tomuto návodu..... | 5 |
| 1.1 | Dokumentace a příslušenství..... | 6 |
| 1.2 | Bezpečnostní značky..... | 6 |
| 2 | Všeobecné bezpečnostní předpisy | 7 |
| 2.1 | Použití v souladu s určením | 7 |
| 2.1.1 | Použití v souladu s určením | 7 |
| 2.1.2 | Předvídatelné nesprávné použití, popř. neodborné zacházení | 8 |
| 2.1.3 | Ostatní nebezpečí | 9 |
| 2.2 | Kvalifikace a povinnosti..... | 11 |
| 2.3 | Osobní ochranné prostředky..... | 11 |
| 2.4 | Nebezpečný prostor a pracoviště | 11 |
| 2.5 | Značení na generátoru elektrického proudu..... | 12 |
| 2.6 | Všeobecné bezpečnostní pokyny..... | 14 |
| 3 | Popis | 18 |
| 3.1 | Funkce a princip činnosti..... | 19 |
| 4 | Uvedení do provozu..... | 20 |
| 4.1 | Přeprava generátoru elektrického proudu | 20 |
| 4.2 | Postavení generátoru elektrického proudu..... | 21 |
| 4.3 | Doplňování paliva do generátoru elektrického proudu..... | 22 |
| 4.4 | Plnění motorového oleje do generátoru elektrického proudu..... | 23 |
| 4.5 | Startování generátoru elektrického proudu | 25 |
| 4.6 | Připojení spotřebičů | 28 |
| 4.7 | Vypnutí generátoru elektrického proudu..... | 29 |
| 4.8 | Odstavení generátoru elektrického proudu | 30 |

| | | |
|----------|--|-----------|
| 5 | Údržba generátoru elektrického proudu | 34 |
| 5.1 | Plán údržby..... | 34 |
| 5.2 | Kontrola elektrické bezpečnosti..... | 35 |
| 6 | Pomoc při problémech | 36 |
| 7 | Technická data | 38 |
| 8 | Záruka | 41 |
| 9 | Prohlášení o shodě | 42 |

1 K tomuto návodu



Dříve než začnete generátor elektrického proudu používat, musíte si pozorně přečíst tento návod k obsluze a správně mu porozumět.

Tento návod k obsluze Vás má seznámit se základními činnostmi na generátoru elektrického proudu.

Tento návod obsahuje důležité pokyny pro bezpečné a správné používání generátoru elektrického proudu.

Jejich dodržování z Vaší strany pomáhá:

- předcházet nebezpečným situacím
- snížit náklady na opravy a prostoje
- zvýšit spolehlivost a životnost generátoru elektrického proudu.

Kromě pokynů v tomto návodu se musí dodržovat zákony, předpisy, směrnice a normy platné v zemi a místě použití.

V tomto návodu je popsáno pouze použití generátoru elektrického proudu.

Návod k obsluze motoru jsou nedílnou součástí tohoto návodu.

Jeden výtisk tohoto návodu musí mít stále k dispozici pracovníci obsluhy.

1.1 Dokumentace a příslušenství

Kromě tohoto návodu jsou ještě ke generátoru elektrického proudu následující dokumenty a standardní příslušenství.

- návod k obsluze motoru
- informace o záruce motoru
- návod k obsluze generátoru

1.2 Bezpečnostní značky

Bezpečnostní značka znázorňuje formou obrázku zdroj nebezpečí.



Varování před obecným nebezpečím

Tato výstražná značka je umístěna před činnostmi, při nichž může způsobit ohrožení více příčin.



Varování před výbušnými látkami

Tato výstražná značka je umístěna před činnostmi, při nichž hrozí nebezpečí výbuchu, případně se smrtelnými následky.



Varování před nebezpečným elektrickým napětím

Tato výstražná značka je umístěna před činnostmi, při nichž hrozí nebezpečí úderu elektrickým proudem, případně se smrtelnými následky.



Varování před látkami poškozujícími životní prostředí

Tato výstražná značka je umístěna před činnostmi, při nichž hrozí nebezpečí ohrožení životního prostředí, případně s katastrofickými následky.



Varování před horkými povrchy

Tato výstražná značka je umístěna před činnostmi, při nichž hrozí nebezpečí popálení, případně s trvalými následky.

2 Všeobecné bezpečnostní předpisy



V tomto oddílu naleznete popsány základní bezpečnostní předpisy pro provoz generátoru elektrického proudu.

Každá osoba, která obsluhuje generátor elektrického proudu nebo s ním pracuje, si musí přečíst tuto kapitolu a používat v ní uvedená nařízení v praxi.

2.1 Použití v souladu s určením

Generátor elektrického proudu odpovídá stavu vědeckých a technických znalostí i platným bezpečnostním předpisům v okamžiku jeho uvedení do oběhu v rámci svého použití v souladu s určením.

Konstrukčně nebylo možné zabránit ani předvídatelnému nesprávnému použití ani zbývajícím nebezpečím, aniž by se omezila funkčnost zařízení.

Informace o nebezpečí probíhá pomocí speciálních výstražných upozornění, buď přímo na generátoru elektrického proudu, a/nebo v technické dokumentaci.

2.1.1 Použití v souladu s určením

Generátor elektrického proudu vyrábí v rámci svého provozu, jako zdroj nahrazující elektrickou síť, elektrickou energii pro napájení mobilního rozvodného systému.

Generátor elektrického proudu se smí používat venku jen v rámci uvedených mezí napětí, výkonu a jmenovitých otáček (viz výrobní štítek).

Generátor elektrického proudu se nesmí připojovat na jiné energetické rozvodné systémy (např. veřejné dodávky elektřiny) a systémy na výrobu energie (např. jiné elektrické generátory).

Generátor elektrického proudu se nesmí používat ve výbušném prostředí.

Generátor elektrického proudu se nesmí používat v prostředí, kde hrozí nebezpečí požáru.

Generátor elektrického proudu se musí používat v souladu s pokyny uvedenými v technické dokumentaci.

Jakékoli použití, které není v souladu s určením, popř. všechny činnosti na generátoru elektrického proudu, které nejsou popsány v tomto návodu, je nedovolené nesprávné použití mimo zákonné limity ručení výrobce.

2.1.2 Předvídatelné nesprávné použití, popř. neodborné zacházení

Při předvídatelném nesprávném použití, popř. neodborném zacházení s generátorem elektrického proudu zaniká platnost ES prohlášení o shodě výrobce a tím automaticky povolení k provozu.

Předvídatelné nesprávné použití, popř. neodborné zacházení je:

- provoz ve výbušném prostředí
- provoz v prostředí, kde hrozí nebezpečí požáru
- provoz v uzavřených prostorech
- provoz při přímém působení deště nebo sněhu
- provoz bez potřebného zabezpečení
- provoz na stávajících rozvodných sítích
- doplňování paliva v horkém stavu
- doplňování paliva za provozu
- čištění vysokotlakými čističi nebo postřikání hasicími prostředky
- provoz se sejmutými ochrannými prvky
- nedodržení intervalů údržby
- zanedbání měření a kontrol pro včasné zjištění škod
- zanedbání výměny opotřebitelných dílů
- nesprávně provedená údržba a opravy
- chybně provedená údržba a opravy
- použití v rozporu s určením

2.1.3 Ostatní nebezpečí

Než se začalo s konstruováním a plánováním elektrocentrály byla analyzována a vyhodnocena ostatní nebezpečí pomocí analýzy rizik.

Ostatní nebezpečí, kterým se nelze konstrukčně vyhnout, během celého cyklu životnosti generátoru elektrického proudu mohou být:

- ohrožení života
- nebezpečí zranění
- ohrožení životního prostředí
- věcné škody na generátoru elektrického proudu
- věcné škody na dalších věcných hodnotách
- omezení výkonu, popř. funkčnosti

Existujícím ostatním nebezpečím se vyhnete dodržováním těchto pokynů a jejich aplikací v praxi:

- speciální výstražná upozornění na generátoru elektrického proudu
- všeobecné bezpečnostní předpisy v tomto návodu
- speciální výstražná upozornění v tomto návodu

Ohrožení života K ohrožení života osob může na generátoru elektrického proudu dojít při:

- nesprávném použití
- neodborném zacházení
- chybějících ochranných prvcích
- závadách, popř. poškození elektrických součástí
- dotyku mokřýma rukama
- unikání výparů paliva
- od spalin z motoru

Nebezpečí zranění Nebezpečí zranění osob může na generátoru elektrického proudu vzniknout:

- neodborným zacházením
- při přepravě
- na horkých dílech
- od vracejícího se startovacího lanka motoru

| | |
|--|---|
| Ohrožení životního prostředí | <p>K ohrožení životního prostředí může na generátoru elektrického proudu dojít:</p> <ul style="list-style-type: none">• neodborným zacházením• provozními látkami (palivo, maziva, motorový olej atd.)• emisemi výfukových zplodin• emisemi hluku• při nebezpečí požáru |
| Věcné škody na generátoru elektrického proudu | <p>Věcné škody na generátoru elektrického proudu mohou vzniknout při:</p> <ul style="list-style-type: none">• neodborném zacházení• přetížení• přehřátí• příliš nízké/vysoké hladině oleje v motoru• nedodržení instrukcí k provozu a údržbě• nevhodných provozních látkách |
| Hmotné škody na dalších věcných hodnotách | <p>Hmotné škody na dalších věcných hodnotách v provozním prostoru generátoru elektrického proudu mohou vzniknout při:</p> <ul style="list-style-type: none">• neodborném zacházení• přepětí, popř. podpětí |
| Omezení výkonu popř. funkčnosti | <p>K omezení výkonu, popř. funkčnosti generátoru elektrického proudu může dojít při:</p> <ul style="list-style-type: none">• neodborném zacházení• neodborné údržbě, popř. opravách• nevhodných provozních látkách• instalaci v nadmořské výšce více než 100 metrů• teplotě prostředí vyšší než 25°C• přílišné délce rozvodné sítě |

2.2 Kvalifikace a povinnosti

Všechny činnosti na generátoru elektrického proudu smí provádět jen k tomu vhodní pracovníci.

Ti musí

- znát a být schopni aplikovat bezpečnostní předpisy a bezpečnostní pokyny ke generátoru elektrického proudu.
- mít přečtenou kapitolu „Všeobecné bezpečnostní předpisy“.
- porozumět obsahu kapitoly „Všeobecné bezpečnostní předpisy“.
- být schopni prakticky používat a aplikovat v praxi obsah kapitoly „Všeobecné bezpečnostní předpisy“.
- porozumět technické dokumentaci a být schopni informace v ní uvedené používat v praxi.

2.3 Osobní ochranné prostředky

Tyto osobní ochranné prostředky musíte používat při všech činnostech na generátoru elektrického proudu popsanych v tomto návodu k obsluze:

- ochrana sluchu
- ochranné rukavice

2.4 Nebezpečný prostor a pracoviště

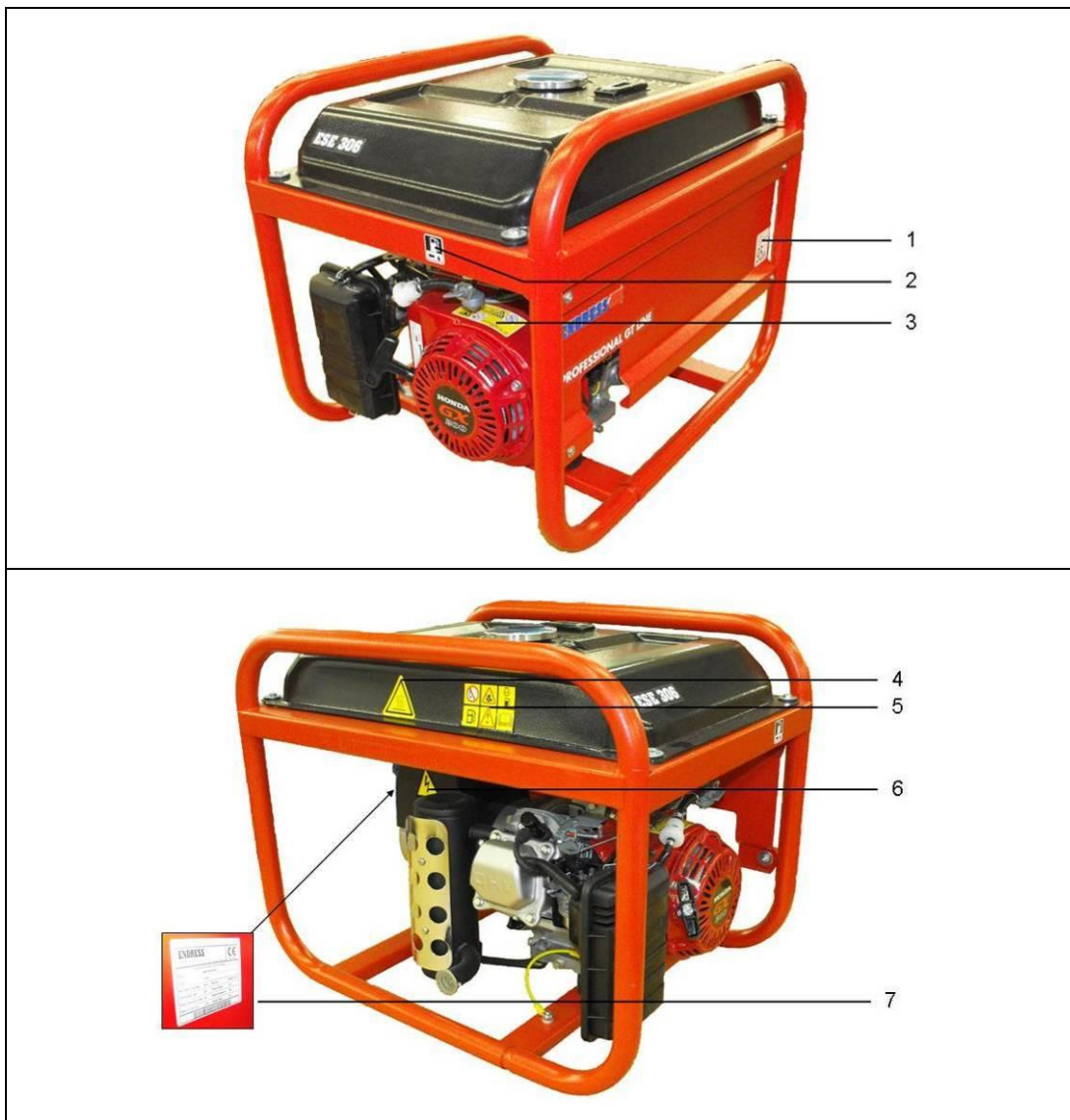
Nebezpečný prostor a pracoviště (pracovní místa) u generátoru elektrického proudu jsou určena prováděnou činností v rámci jednotlivých režimů:

| Režim | Činnost | Nebezpečný prostor | Pracoviště |
|---------------------|----------------------------|--------------------|-------------|
| Přeprava | Ve vozidle | okruh 1,0 m | žádné |
| | Provádí pracovníci obsluhy | | okruh 1,0 m |
| Provoz | Umístění | | |
| | Provoz | okruh 5,0 m | |
| | Doplňování paliva | okruh 2,0 m | |
| Ošetřování a údržba | čištění | okruh 1,0 m | |
| | Odstavení | | |
| | údržba | | |

Tab. 2.1: Nebezpečný prostor a pracoviště na generátoru elektrického proudu

2.5 Značení na generátoru elektrického proudu

Tyto značky musí být umístěny na generátoru elektrického proudu a musí být dobře čitelné:



Obr. 2.1: Značení na generátoru elektrického proudu

- | | | | |
|---|---------------------------------------|---|---|
| 1 | Upozornění hladina akustického výkonu | 5 | Všeobecné bezpečnostní pokyny |
| 2 | Upozornění plnění paliva | 6 | Pokyn nebezpečné elektrické napětí |
| 3 | Všeobecné bezpečnostní pokyny (motor) | 7 | Výrobní štítek generátoru elektrického proudu (strana generátoru) |
| 4 | Upozornění horký povrch | | |

| Značení | Charakteristika | Č. |
|---|---|----|
|  | Všeobecná výstražná upozornění | 1 |
|  | Upozornění plnění paliva | 2 |
|  | Všeobecná výstražná upozornění motor | 3 |
|  | Upozornění horký povrch | 4 |
|  | Všeobecné bezpečnostní pokyny | 5 |
|  | Pokyn nebezpečné elektrické napětí | 6 |
|  | Výrobní štítek Vysvětlení viz strana 38. | 7 |

Tab. 2.2: Značení na generátoru elektrického proudu

2.6 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Obsluha musí znát a umět používat části generátoru elektrického proudu a jejich funkce.

Obsluha odpovídá za provozní bezpečnost generátoru elektrického proudu.

Obsluha odpovídá za ochranu před neoprávněným provozem generátoru elektrického proudu.

Obsluha je povinna používat své osobní ochranné prostředky.

Značky na generátoru elektrického proudu jsou kompletní a čitelné.

Na generátoru elektrického proudu se nesmí provádět konstrukční úpravy.

Jmenovité otáčky motoru jsou výrobcem pevně nastaveny a nesmí se měnit.

Před a po každém použití / provozu se musí zkontrolovat provozní bezpečnost a funkčnost.

Generátor elektrického proudu se smí provozovat jen venku.

V nebezpečném prostoru generátoru elektrického proudu se nesmí používat otevřený oheň, světlo nebo zařízení vytvářející jiskry.

V nebezpečném prostoru generátoru elektrického proudu platí absolutní zákaz kouření.

Generátor elektrického proudu musí být při provozu chráněn před vlhkostí a srážkami (déšť, sníh).

Generátor elektrického proudu musí být při provozu chráněn před znečištěním a cizími tělesy.

Přeprava Generátor elektrického proudu se smí přepravovat jen ve studeném stavu.

Generátor elektrického proudu se smí přepravovat v automobilu, jen když je dostatečně zajištěn proti převrácení.

Generátor elektrického proudu se smí zvedat pouze pomocí k tomu určeného přepravního rámu.

Instalace Generátor elektrického proudu postavte jen na dostatečně stabilní podklad.

Generátor elektrického proudu postavte jen na rovný podklad.

Generátor elektrického proudu nestavte na vlhké plochy.

Výroba proudu Před každým uvedením do provozu se musí zkontrolovat elektrická bezpečnost.

Generátor nesmí být zakrytý.

Musí být zajištěn volný průvod vzduchu.

Nesmí se používat pomůcky pro startování.

Spotřebiče nesmí být při startování zapnuty.

Pro rozvodnou síť se smí používat jen prověřené a schválené kabely.

Celkový odebíraný výkon nesmí překročit maximální jmenovitý výkon generátoru elektrického proudu.

Generátor elektrického proudu se nesmí provozovat bez tlumičů hluku.

Generátor elektrického proudu se nesmí provozovat bez vzduchového filtru a s otevřeným krytem vzduchového filtru.

- Doplňování paliva** Za provozu se nesmí doplňovat palivo do vlastní nádrže generátoru elektrického proudu.
- Do vlastní nádrže generátoru elektrického proudu se nesmí doplňovat palivo, když je generátor ještě horký.
- Při doplňování paliva používejte vhodné pomůcky.
- Čistění** Generátor elektrického proudu se nesmí čistit za provozu.
- Generátor elektrického proudu se nesmí čistit, když je ještě horký.
- Údržba a opravy** Na generátoru elektrického proudu se nesmí za provozu provádět údržba.
- Na generátoru elektrického proudu se nesmí provádět údržba, když je ještě horký.
- Pracovníci obsluhy smí provádět jen údržbové práce popř. opravy popsané v tomto návodu.
- Všechny ostatní údržbové práce, popř. opravy smí provádět pouze speciálně vyškolení a pověřeni odborní pracovníci.
- Před začátkem údržbových prací popř. oprav vždy stáhněte nástrčku zapalovací svíčky.
- Musí se dodržovat intervaly údržby uvedené v návodu k obsluze motoru a v tomto návodu.
- Odstavení** Pokud se nebude generátor elektrického proudu používat více než 30 dnů, musí se provést jeho odstavení.
- Generátor elektrického proudu uložte v suché a uzamčené místnosti.
- Usazování pryskyřičnatých zbytků v palivové soustavě zabráníte přimícháním přísady do benzínu.

**Upozornění
k ochraně
životního
prostředí**

Obalový materiál odevzdejte k recyklaci v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí platnými v místě použití.

Místo použití musí být chráněno proti kontaminaci vytékajícími provozními látkami.

Použité nebo zbývající provozní látky odevzdejte k recyklaci v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí platnými v místě použití.

Elektrické a elektronické přístroje i baterie a akumulátory se nesmí vyhazovat do domovního odpadu.

Spotřebitel je ze zákona povinen odevzdat elektrické a elektronické přístroje a také baterie a akumulátory po skončení jejich životnosti na k tomu zřízených, veřejných odběrných místech nebo v prodejním místě. Symbol na produktu, návodu k použití nebo obalu na to upozorňuje.

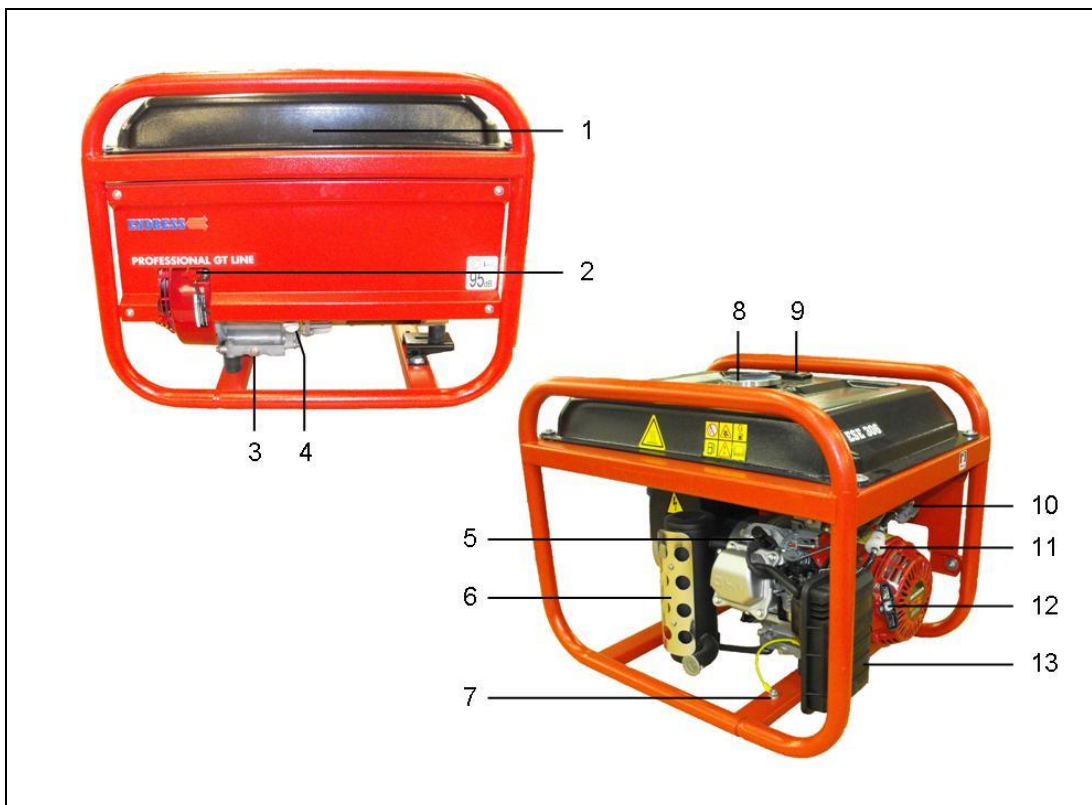
Vyjímatelné baterie a akumulátory se musí z přístrojů vyjmout a zlikvidovat odděleně.

Recyklací, zhodnocením látek nebo jinými formami využití starých spotřebičů přispíváte k ochraně životního prostředí.

3 Popis



V tomto oddílu naleznete popis částí generátoru elektrického proudu a jejich funkce.



Obr. 3.1: Komponenty generátoru elektrického proudu

- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Palivová nádrž | 8 | Víko nádrže |
| 2 | Vypínač motoru | 9 | Ukazatel naplnění palivové nádrže |
| 3 | Šroub k vypouštění oleje | 10 | Uzavírací kohout palivového potrubí |
| 4 | Šroub k plnění oleje / měrka na olej | 11 | Palivový filtr |
| 5 | Zapalovací svíčka | 12 | Reverzní startér (držadlo se startovacím lankem) |
| 6 | Výfuk | 13 | Vzduchový filtr |
| 7 | Šroub k vyrovnávání potenciálu | | |

3.1 Funkce a princip činnosti

Synchronní generátor (alternátor) je pevně spojen s hnacím motorem. Agregát je nainstalován v pevném rámu a díky tlumicím prvkům je uložen pružně a s nízkými vibracemi.

Odběr proudu se uskutečňuje v závislosti na modelu přes zásuvku s ochranným kontaktem chráněnou proti stříkající vodě 230 V / 50 Hz popř. přes zásuvky CEE 230V / 400V.

Generátor elektrického proudu je určen k mobilnímu použití s jedním nebo více elektrickými spotřebiči (ochranné rozpojení podle VDE 100, část 551).

4 Uvedení do provozu



V tomto oddílu naleznete popis provozu generátoru elektrického proudu.

4.1 Přeprava generátoru elektrického proudu

Takto postupujte, když chcete přepravovat generátor elektrického proudu.

Předpoklady Musí být splněny tyto předpoklady:

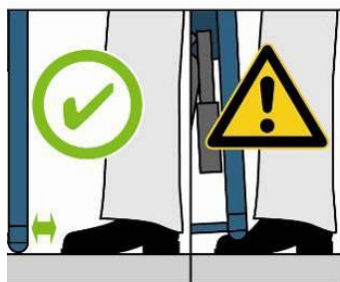
- Generátor elektrického proudu je vypnutý
- Generátor elektrického proudu je studený
- Uzavírací kohout palivového potrubí je v poloze „Uzavřen“



POZOR!

Sklouzávajícím nebo padajícím generátorem může pohmoždit ruce a nohy.

- Uvědomte si, že generátor váží přibližně 41 až 86 kg (podle modelu).
- Příklad musí nést 2 (ESE 206 / 306 HS-GT) popř. 4 osoby (ESE 406 / 606 (D)HS-GT (ES))
- Jděte pomalu.
- Nedávejte nohy pod generátor



Nesení generátoru

1. Uchopte generátor za rám.
2. Generátor zvedněte.
3. Přeneste generátor na místo použití.
4. Generátor položte
5. Pusťte přepravní rám.
6. Generátor je přenesen na místo použití.

4.2 Postavení generátoru elektrického proudu

Takto postupujte, když chcete postavit generátor elektrického proudu na místo použití.

Předpoklady Musí být splněny tyto předpoklady:

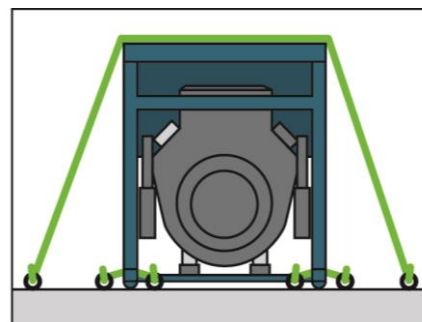
- Rovný a stabilní podklad venku
- Na místě použití nesmí být hořlavé látky
- Na místě použití nesmí být výbušné látky
- Generátor se musí postavit volně (nesmí být zakrytý)



POZOR!

Vytékající motorový olej a benzin znečišťuje půdu a podzemní vodu.

- Zamezte vytékání motorového oleje a benzínu.



Postavení generátoru Takto postavíte generátor:

1. Připravte místo pro postavení.
 2. Přeneste generátor na místo použití.
 3. Zajistěte generátor v případě potřeby proti převrácení / sklouznutí.
- ✓ Generátor je postaven.

4.3 Doplňování paliva do generátoru elektrického proudu

Takto postupujte, když chcete doplnit palivo do generátoru elektrického proudu.

Předpoklady

Musí být splněny tyto předpoklady:

- generátor je vypnutý
- vychladlý generátor
- přívádění a odvádění dostatečného množství vzduchu



POZOR!

Vytékající benzin může začít hořet nebo vybuchnout.

- Zamezte vytékání benzínu.
- Generátor je vypnutý.
- Generátor je studený.
- Nepřibližujte se s otevřeným ohněm ani se zařízeními, která vytváří jiskry.



POZOR!

Vytékající benzin znečišťuje půdu a podzemní vodu.

- Neplňte nádrž až na maximum.
- Při doplňování paliva používejte pomůcky.



POZOR!

Nesprávné palivo zničí motor.

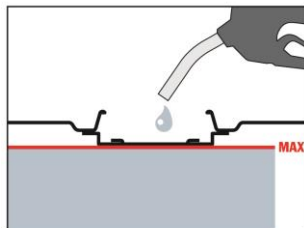
- Používejte pouze bezolovnatý benzin ROZ 91.



POZOR!

Provoz s E10 je možný.

- Používejte jen E10 s ROZ 95.
- Palivo, které se skladovalo déle než 4 týdny, by se nemělo používat.
- Při delším odstavení vyprázdněte palivovou nádrž a karburátor.
- Pečlivě otřete místa postříkaná palivem



Doplňování paliva do generátoru elektrického proudu

Takto se doplňuje palivo do generátoru elektrického proudu:

1. Umístěte uzavírací kohout palivového potrubí na „OFF“. Unscrew tank cover.
 2. Odšroubujte víko nádrže.
 3. Zasuňte pomůcku pro doplňování paliva do nádrže.
 4. Doplněte benzin.
 5. Odstraňte pomůcku pro doplňování oleje.
 6. Našroubujte víko nádrže
- ✓ V generátoru je doplněno palivo.

4.4 Plnění motorového oleje do generátoru elektrického proudu



POZOR!

Generátor elektrického proudu se zásadně expeduje bez oleje.

- Při příliš nízké hladině oleje není možné generátor nastartovat, protože motory jsou vybaveny hlídáním hladiny oleje.

Předpoklady

Musí být splněny tyto předpoklady:

- generátor je vypnutý
- vychladlý generátor



POZOR!

Vytékající motorový olej znečišťuje půdu a podzemní vodu.

- Neplňte klikovou skříň až na maximum (kontrola naplnění měrkou na olej).
- Při doplňování paliva používejte pomůcky.



POZOR!

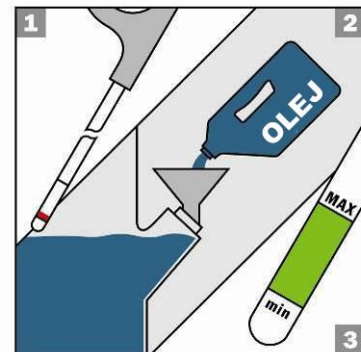
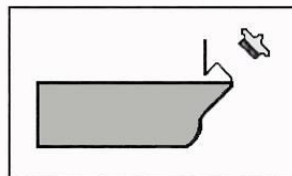
Nesprávný motorový olej zničí motor. Ověřte si prosím průměrnou teplotu prostředí a použijte některý z druhů olejů uvedených níže:

- $< 0^{\circ}$ => SAE 10 nebo 10W30; 10W40
- 0° - 25° => SAE 20 nebo 10W30; 10W40
- 25° - 35° => SAE 30 nebo 10W30; 10W40
- 35° > ... => SAE 40 nebo 10W30; 10W40
- Nepřidávejte do oleje v obchodě běžné přísady.

Plnění motorového oleje do generátoru elektrického proudu

Takto naplníte motorový olej do generátoru elektrického proudu:

1. Vyšroubujte měrku na olej.
 2. Zasuňte pomůcku pro doplňování oleje do plnicího otvoru. (např. nálevka k plnění není součástí dodávky)
 3. Naplňte motorový olej až po okraj plnicího hrdla. (Množství oleje viz strana 38 „Technická data“).
 4. Odstraňte pomůcku pro doplňování oleje.
 5. Našroubujte měrku na olej.
 6. Když je hladina oleje příliš nízká, plnění zopakujte.
 7. Opět našroubujte měrku na olej
- ✓ Generátor je naplněn motorovým olejem.



4.5 Startování generátoru elektrického proudu

Takto postupujte, když chcete nastartovat generátor elektrického proudu.

Předpoklady Musí být splněny tyto předpoklady:

- překontrovaná elektrická bezpečnost
- naplněná palivová nádrž
- dostatečné množství oleje
- přívádění a odvádění dostatečného množství vzduchu
- vypnuté, popř. odpojené spotřebiče



POZOR!

Provozní látky se mohou vznítit nebo vybuchnout.

- Zamezte vytékání motorového oleje a benzínu.
- Nepoužívejte pomůcky pro startování.
- Nepřibližujte se s otevřeným ohněm ani se zařízeními, která vytváří jiskry.

Provedení přívodu paliva

Přívod paliva se uskutečňuje přes vlastní nádrž generátoru elektrického proudu.



Obr. 4.1: Otevření / uzavření uzavíracího kohoutu palivového potrubí

| Poloha přepínače | Funkce | Položka |
|------------------|----------|-----------|
| OFF | Uzavřeno | vodorovně |
| ON | Otevřeno | svisle |

Tab. 4.1: Polohy uzavíracího kohoutu palivového potrubí.

Takto otevřete přívod paliva:

1. Umístěte uzavírací kohout palivového potrubí do polohy „ON“.
- ✓ Přívod paliva je proveden.



POZOR!

Výfukové plyny způsobují projevy dušení, což může vést až k smrti.

- Zajistěte dostatečné odvětrávání.
- Generátor provozujte pouze venku.



POZOR!

Horké části generátoru mohou zapálit hořlavé nebo výbušné látky.

- V místě použití nesmí být hořlavé látky.
- V místě použití nesmí být výbušné látky.



POZOR!

Vysoká teplota nebo vlhkost zničí generátor.

- Zamezte přehřívání (dostatečné odvětrávání).
- Zamezte přístupu vlhkosti.



RUČNÍ STARTOVÁNÍ Takto nastartujete motor:

1. Sytič posuňte do polohy pro startování „viz nápis vzduchový filtr“ (jen při studeném motoru).
2. Umístěte vypínač motoru do polohy „ON“.
3. Rukojeť s lankem pomalu vytáhněte až do tlakového bodu, pak zatáhněte jedním rychlým stejnoměrným pohybem.

✓ Motor se rozběhne.

Opřete se jednou rukou o rukojeť přístroje, abyste si usnadnili zatažení.

4. Přepněte sytič do základní polohy.

✓ Motor je nastartován.

**ELEKTRICKÉ
STARTOVÁNÍ**

1. Sytič posuňte do polohy pro startování „viz nápis vzduchový filtr“ (jen při studeném motoru).
2. Klíčový přepínač otočte úplně doprava do pol. START, až se motor nastartuje a pak jej pusťte.

✓ Motor se rozběhne.

3. Přepněte sytič do základní polohy.

✓ Motor je nastartován.

UPOZORNĚNÍ

Aktivujte startér jen krátce (max. 5 - 10 sek). Nikdy nespustíte motor ani jej nenechávejte běžet s odpojenou baterií.

UPOZORNĚNÍ

Elektrické spotřebiče je možné připojit, popř. zapnout po fázi zahřívání trvající asi jednu minutu.

4.6 Připojení spotřebičů

Takto postupujte při připojování spotřebičů na generátor elektrického proudu.

Předpoklady Musí být splněny tyto předpoklady:

- nastartovaný generátor
- ukončená fáze zahřívání
- vypnutý spotřebič



POZOR!

Údery proudu způsobují zranění, což může vést až k smrti.

- Generátor elektrického proudu se nesmí připojovat na jiné energetické rozvodné systémy (např. veřejné dodávky elektřiny) a systémy na výrobu energie (např. jiné elektrické generátory).

Připojení spotřebičů Můžete připojit spotřebiče se zástrčkou s ochranným kontaktem na 230 V střídavý proud (nebo 400 V třífázový proud jen ESE 506 / 606 DHS-GT).



Obr. 4.2: Připojení spotřebičů

4.7 Vypnutí generátoru elektrického proudu

Takto postupujte, když chcete generátor elektrického proudu vypnout.



POZOR!

Horké části generátoru mohou zapálit hořlavé nebo výbušné látky.

- V místě použití nesmí být hořlavé látky.
- V místě použití nesmí být výbušné látky.
- Nechte generátor vychladnout

Takto generátor vypnete:

1. Vypněte nebo odpojte spotřebiče.
2. Nechte motor asi dvě minuty dále běžet.



Obr. 4.3: Vypnutí motoru

3. Přepněte vypínač motoru do polohy „OFF“.
- ✓ Motor je vypnutý.
4. Přepněte uzavírací kohout palivového potrubí do polohy „OFF“.
 5. Nechte generátor vychladnout.
- ✓ Generátoru je vypnutý.

4.8 Odstavení generátoru elektrického proudu

Zřídkaivé použití Pokud se generátor elektrického proudu používá jen zřídka, může docházet k problémům při startování.

Abyste těmto problémům předešli, měli byste generátor elektrického proudu zapnout jednou týdně asi na 30 minut.

Skladování Pokud generátor elektrického proudu delší dobu nepotřebujete, odstavte jej a uložte.



POZOR!

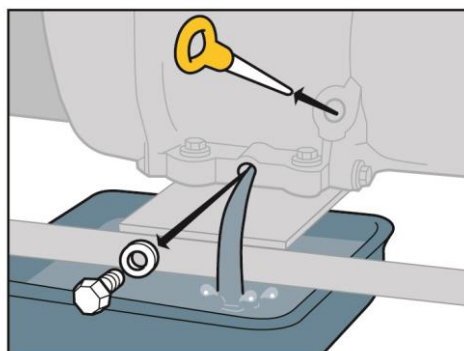
Vytékající motorový olej a palivo znečišťuje půdu a podzemní vodu.

Takto postupujte, když chcete generátor elektrického proudu odstavit.

Předpoklady Musí být splněny tyto předpoklady:

- vypnuté, popř. odpojené spotřebiče
- generátor je vypnutý
- generátor je ještě trochu teplý

Vypuštění motorového oleje Takto vypustíte motorový olej, který je v generátoru elektrického proudu:



Obr. 4.4: Odstranění šroubu k vypouštění oleje

1. Postavte pod šroub k vypouštění oleje nádobu k zachycení oleje.

Upozornění Objem záchytné nádoby je různý podle modelu (0,6 až 1,1 litru). Přesné údaje naleznete na straně 38 v tabulce „Množství motorového oleje“.

Ochrana životního prostředí

2. Povolte šroub k vypouštění oleje vidlicovým klíčem a odstraňte jej.
3. Vypusťte motorový olej.

U Použité nebo zbývající provozní látky odevzdejte k recyklaci v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí platnými v místě použití.

4. Šroub k vypouštění oleje opět našroubujte a dotáhněte vidlicovým klíčem.

✓ Motorový olej je vypuštěn.

Vyprázdnění nádrže na benzin

Takto vyprázdníte nádrž na benzin generátoru elektrického proudu:



Obr. 4.5: Uzavření uzavíracího kohoutu palivového potrubí

**POZOR!**

Vytékající benzin může začít hořet nebo vybuchnout.

- Zamezte vytékání benzínu.
- Generátor je vypnutý.
- Generátor je studený.
- Nepřibližujte se s otevřeným ohněm ani se zařízeními, která vytváří jiskry.

UPOZORNĚNÍ

1. Postavte záchytnou nádobu vedle generátoru elektrického proudu.

Objem záchytné nádoby se podle modelu liší. Přesné údaje naleznete na straně 38 v tabulce „Objem nádrže“.

2. Umístěte uzavírací kohout palivového potrubí na „OFF“.
 3. Opatrně uvolněte hadičku přívodu paliva z karburátoru a umístěte její konec do záchytné nádoby.
 4. Umístěte uzavírací kohout palivového potrubí do polohy „ON“.
- ✓ Benzin se vypouští.

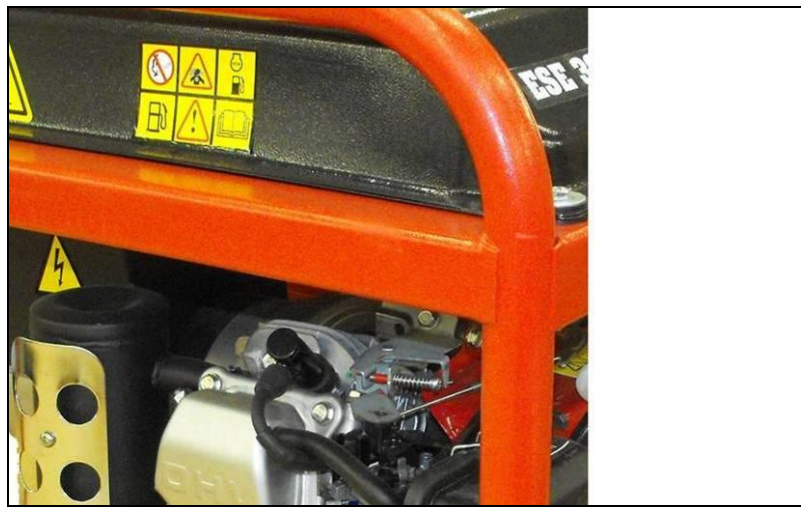
Ochrana životního prostředí Použité nebo zbývající provozní látky odevzdejte k recyklaci v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí platnými v místě použití.

5. Umístěte uzavírací kohout palivového potrubí na „OFF“.
 6. Hadičku přívodu paliva opatrně upevněte na karburátor.
- ✓ Benzin je vypuštěn.

Konzervace prostoru motoru **Takto nakonzervujete prostor motoru generátoru elektrického proudu:**

Předpoklady Musí být splněny tyto předpoklady:

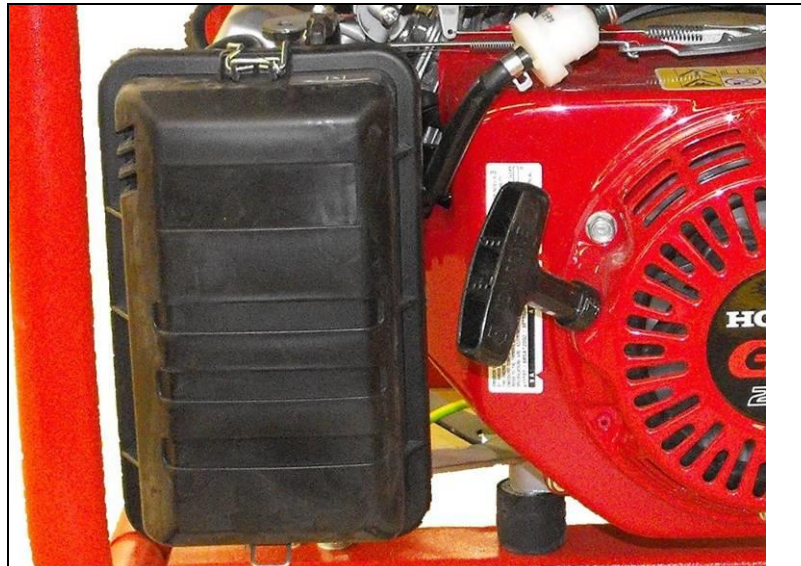
- generátor je vypnutý
- v nádrži již není žádné palivo
- uzavírací kohout palivového potrubí je v poloze „OFF“



Obr. 4.6: Stáhnutí nástrčky zapalovací svíčky

1. Stáhněte nástrčku zapalovací svíčky
 2. Vyšroubujte zapalovací svíčku pomocí klíče na svíčky.
 3. Dejte do otvoru pro zapalovací svíčku asi 1 ml oleje.
 4. Zapalovací svíčku opět našroubujte a dotáhněte.
 5. Několikrát pomalu zatáhněte za startovací lanko, aby se olej rozdělil v prostoru motoru.
 6. Opět nasad'te nástrčku zapalovací svíčky
- ✓ Prostor motoru je nakonzervován.

Čištění vzduchového filtru Takto vyčistíte vzduchový filtr generátoru elektrického proudu:



Obr. 4.7: Vytažení vzduchového filtru

1. Odstraňte víko vzduchového filtru ze skříň filtru.
 2. Vložku vzduchového filtru vyčistěte ve vhodné nádobě v teplé vodě s přidaným mycím prostředkem nebo s nehořlavým technickým benzinem.
 3. Nalijte na filtr motorový olej a přebytečný olej vytlačte.
 4. Vložte vzduchový filtr.
 5. Víko vzduchového filtru opět nasadte na skříň filtru
- ✓ Vzduchový filtr vyčištěn a namontován.

Ochrana životního prostředí

Použité nebo zbývající provozní látky a čisticí prostředky odevzdejte k recyklaci v souladu s předpisy na ochranu životního prostředí platnými v místě použití.

5 Údržba generátoru elektrického proudu



Údržbové práce, popř. opravy, které nejsou popsány v tomto oddílu, smí provádět jen pracovníci výrobce.

5.1 Plán údržby

Údržbové práce se musí provádět v intervalech uvedených v návodu k obsluze motoru Honda. Navíc by se měly před každým uvedením do provozu zkontrolovat šroubové spoje a v případě potřeby generátor vyčistit.

Údržbové práce smí provádět jen k tomu oprávněné osoby.

Všechny údržbové práce uvedené v plánu údržby provádějte podle pokynů v návodu k provozu a údržbě motoru.

Doporučujeme nechat provést tyto práce autorizovanou **servisní stanicí ENDRESS**.

| Činnost | Interval v měsících nebo provozních hodinách | | | | |
|--|--|-------------------------|-------------------------|-------------------------------|--------------------------------|
| | Při každém použití | První měsíc nebo 20hod. | První měsíc nebo 20hod. | Každých 6 měsíců nebo 100hod. | Každý rok nebo každých 300hod. |
| Kontrola hladiny oleje | X | | | | |
| Výměna oleje | | X | | | |
| Kontrola vzduchového filtru | X | | | | |
| Čištění vzduchového filtru | | | X | | |
| Výměna vzduchového filtru | | | | | (X) ¹ |
| Kontrola/nastavení zapalovacích svíček | | | | X | |
| Výměna zapalovacích svíček | | | | | X |
| Vyčištění sběrné nádoby na nečistotu | | | | X | |
| Vyčištění spalovacího prostoru | vždy po 500 hod.⁽²⁾ | | | | |
| Kontrola/nastavení otáček volnoběhu | | | | | X ⁽²⁾ |
| Kontrola/nastavení vůle ventilů | | | | | X ⁽²⁾ |
| Výměna filtru v palivové nádrži a palivového filtru | | | | X | |
| Vyčištění prostoru okolo tlumiče hluku, táhel a pružin | | | | | X |
| Kontrola dotažení šroubů, matic a upevnění čepů | X | | | | |
| Elektrická bezpečnost | X | | | | |
| Kontrola stavu a těsnosti palivového potrubí a jeho přívodů. | Každé 2 roky⁽²⁾ (v případě potřeby vyměnit) | | | | |

¹ jen papírová vložka

² musí provést smluvní prodejce ENDRESS

5.2 Kontrola elektrické bezpečnosti

Elektrickou bezpečnost smí kontrolovat jen k tomu oprávněné osoby.

Elektrická bezpečnost se musí kontrolovat podle příslušných ustanovení VDE, norem EN a DIN a speciálně dle bezpečnostního předpisu BGV A3 v právě platných zněních před každým uvedením do provozu.

Fehler! Verwenden Sie die Registerkarte 'Start', u
Nadpis 1 dem Text zuzuweisen, der hier angezeig
werden soll.

Fehler! Verwenden Sie die Registerkarte 'Start', um
Nadpis 2 dem Text zuzuweisen, der hier angezeigt
werden soll.

6 Pomoc při problémech



V tomto oddílu naleznete popsány problémy, které mohou odstranit vhodní pracovníci během provozu.

Je popsán každý problém, který se může vyskytnout, včetně možné příčiny a příslušného opatření k jeho odstranění.

Pokud se nedá problém podle níže uvedené tabulky odstranit, musí pověření pracovníci generátor elektrického proudu okamžitě odstavit a informovat příslušné a oprávněné servisní pracovníky.

*** Pro tuto kontrolu popř. opravu doporučujeme servisní stanici**

| Problém | Možná příčina | Odstranění |
|---|---|--|
| V zásuvkách není proud | Otáčky stroje příliš nízké | *Nastavit otáčky stroje |
| | Nepřipojené kabely nebo kabely spojené nakrátko | Zkontrolovat spotřebiče |
| | Rotor nebo vinutí statoru - otevřené/spojené nakrátko | *Zkontrolovat odpor vinutí, je-li to nutné, vinutí obnovte |
| Nízké výstupní napětí při nulovém zatížení | Otáčky stroje příliš nízké. | *Nastavit otáčky stroje |
| | Vinutí rotoru nebo statoru otevřené/spojené nakrátko | *Zkontrolovat odpor vinutí, je-li to nutné, vinutí vyměňte |
| Vysoké výstupní napětí při nulovém zatížení | Otáčky stroje příliš vysoké | *Nastavit otáčky stroje |
| Nízké výstupní napětí při zatížení | Otáčky stroje při plném zatížení příliš nízké | *Nastavit otáčky stroje |
| | Příliš velké zatížení | Snižte stávající zatížení |
| Nerovnoměrné výstupní napětí | Nevyrovnané zatížení | Odeberte veškeré zatížení, potom opět jednotlivě zatěžujte, abyste zjistili, které z nich vyvolává nerovnoměrnou funkci. |
| | | |
| Hlučný provoz | Volné šrouby na generátoru nebo stroji | Dotáhněte všechny montážní díly |
| | Spojení nakrátko pole/zatížení generátoru | *Zkontrolujte odpor vinutí, vyměňte vinutí magnetů, je-li to nutné, zkontrolujte, zda nemají zátěžové prvky zkrat. Vadné zátěžové prvky vyměňte. |
| | Vadné ložisko | *Ložisko vyměňte. |
| Stroj se nerozběhne | Chybí palivo | Zkontrolujte palivo |

| Problém | Možná příčina | Odstranění |
|---------|--|---|
| | Uzavírací kohout palivového potrubí v poloze „OFF“ | Uzavírací kohout palivového potrubí umístěte do polohy otevřeno „ON“ |
| | Vypínač motoru v poloze „OFF“ | Vypínač motoru přepněte do polohy „ON“ |
| | Nástrčka zapalovací svíčky znečištěna nebo volná | Vyčistěte nástrčku zapalovací svíčky. Otvor nastavte, vyměňte, je-li to nutné |
| | Zapalovací svíčka znečištěna | Vyčistěte zapalovací svíčku, vyměňte ji je-li to nutné |

Tab. 6.1: Problémy při provozu generátoru elektrického proudu

***Pro tuto kontrolu popř. opravu doporučujeme servisní stanici**

Fehler! Verwenden Sie die Registerkarte 'Start', u
Nadpis 1 dem Text zuzuweisen, der hier angezeig
werden soll.

Fehler! Verwenden Sie die Registerkarte 'Start', um
Nadpis 2 dem Text zuzuweisen, der hier angezeigt
werden soll.

7 Technická data



V tomto oddílu naleznete popis technických dat pro provoz generátoru elektrického proudu.

Technická data

| Označení | | | |
|---|---|---|---|
| Model | ESE 206 HS-GT | ESE 306 HS-GT | ESE 406 HS-GT (ES) |
| Generátor | synchronní | synchronní | synchronní |
| Kmitočet / druh ochrany | 50 Hz / IP 23 | 50 Hz / IP 23 | 50 Hz / IP 23 |
| Jmenovité napětí | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ |
| Max. výkon (LTP) VA | 2900 | 3400 | 5100 |
| Trvalý výkon (COP) wattů | 2200 | 2600 | 3900 |
| Faktor jmenovitého výkonu $\cos(\phi)$ | 0,9 | 0,9 | 0,9 |
| Typ motoru | Honda GX160 1 válec 4-takt OHV, chlazený vzduchem | Honda GX200 1 válec 4-takt OHV, chlazený vzduchem | Honda GX270 1 válec 4-takt OHV, chlazený vzduchem |
| Zdvihový objem v cm^3 | 163 | 196 | 270 |
| Výkon (3000 ot./min.) kW | 2,5 | 3,3 | 4,6 |
| Obsah nádrže (litry) | 20 | 20 | 30 |
| Hladina akustického tlaku na pracovišti L_{pA} * | 88dB(A) | 89dB(A) | 89dB(A) |
| Hladina akustického tlaku ve vzdálenosti 7m L_{pA} ** | 71dB(A) | 71dB(A) | 72dB(A) |
| Hladina akustického výkonu** L_{WA} | 96dB(A) | 96dB(A) | 97dB(A) |
| Délka v mm | 637 | 637 | 800 |
| Šířka v mm | 473 | 473 | 538 |
| Výška v mm | 500 | 500 | 576 |
| Hmotnost kg | 41 | 43 | 61 / 66 (el. startování) |
| Množství motorového oleje | 0,6 l | 0,6 l | 1,1 l |

Tab. 7.1: Technická data generátoru elektrického proudu T1

*měřeno ve vzdálenosti 1 m a ve výšce 1,6 m podle normy ISO 3744 (část 10)

**měřeno podle normy ISO 3744 (část 10)

| Označení | ESE 506 DHS-GT | | ESE 606 HS-GT (ES) | ESE 606 DHS-GT (ES) | |
|---|---|----------|---|---|----------|
| Model | ESE 506 DHS-GT | | ESE 606 HS-GT (ES) | ESE 606 DHS-GT (ES) | |
| Generátor | synchronní | | synchronní | synchronní | |
| Kmitočet / druh ochrany | 50 Hz / IP 23 | | 50 Hz / IP 23 | 50 Hz / IP 23 | |
| Jmenovité napětí | 230 V 1~ | 400 V 3~ | 230 V 1~ | 230 V 1~ | 400 V 3~ |
| Max. výkon (LTP) VA | 4200 | 6300 | 7200 | 5500 | 8300 |
| Trvalý výkon (COP) wattů | 2800 | 4300 | 5500 | 3700 | 5600 |
| Faktor jmenovitého výkonu $\cos(\phi)$ | 0,9 | 0,8 | 0,9 | 0,9 | 0,8 |
| Typ motoru | Honda GX270 1 válec 4-takt OHV, chlazený vzduchem | | Honda GX390 1 válec 4-takt OHV, chlazený vzduchem | Honda GX390 1 válec 4-takt OHV, chlazený vzduchem | |
| Zdvihový objem v cm ³ | 270 | | 389 | 389 | |
| Výkon (3000 ot./min.) kW | 4,6 | | 6,0 | 6,0 | |
| Obsah nádrže (litry) | 30 | | 30 | 30 | |
| Hladina akustického tlaku na pracovišti L_{pA} * | 89 dB (A) | | 89 dB (A) | 89 dB (A) | |
| Hladina akustického tlaku ve vzdálenosti 7m L_{pA} ** | 72 dB (A) | | 72 dB (A) | 72 dB (A) | |
| Hladina akustického výkonu** L_{WA} | 97 dB (A) | | 97 dB (A) | 97 dB (A) | |
| Délka v mm | 800 | | 800 | 800 | |
| Šířka v mm | 538 | | 538 | 538 | |
| Výška v mm | 576 | | 576 | 576 | |
| Hmotnost kg | 69 | | 73 / 78 (el. startování) | 81 / 86 (el. startování) | |
| Množství motorového oleje | 1,1 l | | 1,1 l | 1,1 l | |

Tab. 7.2: Technická data generátoru elektrického proudu T2

* měřeno ve vzdálenosti 1 m a ve výšce 1,6 m podle normy ISO 3744 (část 10)

**měřeno podle normy ISO 3744 (část 10)

Fehler! Verwenden Sie die Registerkarte 'Start', u
Nadpis 1 dem Text zuzuweisen, der hier angezeig
werden soll.



Fehler! Verwenden Sie die Registerkarte 'Start', um
Nadpis 2 dem Text zuzuweisen, der hier angezeigt
werden soll.

Podmínky prostředí

| Označení | Hodnota | Jednotka |
|--|---------|----------|
| Výška umístění nad normální nulový bod | < 100 | [m] |
| Teplota | < 25 | [°C] |
| Relativní vlhkost vzduchu | < 30 | [%] |

Tab. 7.3: Podmínky prostředí pro generátor elektrického proudu

Snížení výkonu

| Snížení výkonu | na každých dalších | Jednotka |
|----------------|--------------------|----------|
| 1% | 100 | [m] |
| 4% | 10 | [°C] |


Tab. 7.4: Snížení výkonu generátoru elektrického proudu v závislosti na podmínkách prostředí

Rozvodná síť

| Vodič | Max. délka vodiče | Jednotka |
|--|-------------------|----------|
| HO 7 RN-F (NSH öu) 1,5 mm ² | 60 | [m] |
| HO 7 RN-F (NSH öu) 2,5 mm ² | 100 | [m] |

Tab. 7.5: Maximální délka vodiče rozvodné sítě v závislosti na průřezu vodiče

Vysvětlení výrobního štítku

|  ENDRESS Elektrogerätebau GmbH ESE 206 HS-GT Neckartenzlinger Straße 39 Generating set ISO 8528 D-72658 Bempflingen, Germany | | | |
|--|--------|------------------|---------------|
| Pr (COP) | 2.2 kW | S/N | 112300/ 00001 |
| cos φ _r | 0,9 | f _r | 50 Hz |
| U _r 1~ | 230 V | I _r | 10,9A |
| IP | 23 | h _{max} | 1000m |
| T _{max} | 40°C | Class | G1 |
| Mfg | 2011 | m | 41 kg |

| | |
|-----------------------------|-------------------------------------|
| Jmenovitý výkon v kW | Sériové číslo |
| Jmenovitý účinník | Jmenovitá frekvence Hertz |
| Jmenovité napětí volty | Jmenovitý proud ampéry |
| Mezinárodní třída ochrany | Maximální výška instalace v metrech |
| Maximální teplota prostředí | Třída provedení |
| Rok výroby | Hmotnost v kg |

8 Záruka

Při profesionálním použití je záruka 6 měsíců od data nákupu.

Při nároku na záruku nebo potřebě náhradních dílů se prosím obraťte na prodejce, u něhož jste náš produkt zakoupili.

Uvědomte si prosím, že musíte k Vašemu vadnému přístroji přiložit v každém případě následující podklady:

- doklad o nákupu (pokladní bloček nebo fakturu)
- popis vyskytující se závady

Servisní horká linka

Telefon: +49(0)7123-9737-44

E-mail: Service@endress-generators.de

Fehler! Verwenden Sie die Registerkarte 'Start', um Nadpis 1 dem Text zuzuweisen, der hier angezeigt werden soll.



Fehler! Verwenden Sie die Registerkarte 'Start', um Nadpis 2 dem Text zuzuweisen, der hier angezeigt werden soll.

9 ES prohlášení o shodě

Fehler! Verwenden Sie die Registerkarte 'Start', u
 Nadpis 1 dem Text zuzuweisen, der hier angezeigt
 werden soll.



Fehler! Verwenden Sie die Registerkarte 'Start', um
 Nadpis 2 dem Text zuzuweisen, der hier angezeigt
 werden soll.

| | | |
|--|---|---------------------------------|
|  ES prohlášení o shodě |  | ES prohlášení o shodě |
|--|---|---------------------------------|

| | |
|---|--|
| Jméno a adresa osoby, u které jsou uloženy technické podklady | Hans Braun ENDRESS Elektrogerätebau GmbH Neckartenzlinger Straße 39 D - 72658 Bempflingen |
|---|--|

GENERÁTOR ELEKTRICKÉHO PROUDU

| Obchodní název | Č. výrobku: |
|-------------------|-------------|
| ESE 206 HS-GT | 112300 |
| ESE 306 HS-GT | 112301 |
| ESE 406 HS-GT | 112302 |
| ESE 406 HS-GT ES | 112306 |
| ESE 506 DHS-GT | 112304 |
| ESE 606 HS-GT | 112303 |
| ESE 606 HS-GT ES | 112307 |
| ESE 606 DHS-GT | 112305 |
| ESE 606 DHS-GT ES | 112308 |

prohlašuji ve výhradní odpovědnosti, že výše uvedený výrobek, na který se vztahuje toto prohlášení, je v souladu s dále uvedenými příslušnými směnicemi a normami

2006 / 42 / EG
2006 / 95 / EG
2004 / 108 / EG
2002 / 88 / EG
2000 / 14 / EG
2005 / 88 / EG

EN 55012
EN 55014
EN 60335-1
EN 60204-1
EN 12601

včetně následných změn a doplňků

| Naměřená hladina akustického výkonu LWA | Garantovaná hladina akustického výkonu LWA | Č. výrobku: |
|---|--|-------------|
| 96 dB(A) | 96 dB(A) | 112300 |
| 96 dB(A) | 96 dB(A) | 112301 |
| 97 dB(A) | 97 dB(A) | 112302 |
| 97 dB(A) | 97 dB(A) | 112306 |
| 97 dB(A) | 97 dB(A) | 112304 |
| 97 dB(A) | 97 dB(A) | 112303 |
| 97 dB(A) | 97 dB(A) | 112307 |
| 97 dB(A) | 97 dB(A) | 112305 |
| 97 dB(A) | 97 dB(A) | 112308 |

Metoda měření podle ISO 3744 (část 10)

Způsob vyhodnocování k určení shody podle 2000/14/EC příloha VIII. (Informované místo:)

| |
|---|
| Evropská komise Directorate General Environment Unit C.1 "Air, Noise & Transport" BU-9 06/204 - D-1049 Bruxelles Belgique |
|---|

odpovědná osoba

| | |
|-------------------|---|
| Bempflingen, 2011 |  Christian Weissinger Jednatel |
|-------------------|---|

Příslušenství: Sada kol k dostání na přání



Usnadněte si práci s vhodnou sadou kol pro Váš generátor elektrického proudu:

K dostání jako příslušenství pro následující modely:

ESE 406 / 506 / 606 (D) HS-GT (ES) objednáací č. 161 026

Poznámky
